

臺中市政府公務出國或赴大陸地區報告提要

類別：其他

出國報告提要名稱：2018日本教育旅行 含附件： <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否	
出國計畫主辦機關： 聯絡人：詹亞臻 電話：(04)22503928#771	
出國人員姓名/服務機關/單位/職稱 王沛清 臺中市立惠文高級中學 校長 詹亞臻 臺中市立惠文高級中學 第二外語中心 日文專任教師	
出國類別：其他 <input type="checkbox"/> 國際會議 <input type="checkbox"/> 業務接洽 <input type="checkbox"/> 洽展 <input type="checkbox"/> 表演 <input type="checkbox"/> 比賽 <input type="checkbox"/> 擔任裁判 <input type="checkbox"/> 海外檢測 <input checked="" type="checkbox"/> 國際交流	
出國期間：107年12月3日至107年12月9日	出國地區： 日本
報告日期：108年1月19日	
壹、目的： (一) 因應全球化潮流及落實教育部推動高中職學校海外教育旅行之政策，並鼓勵學生實際參與國際交流，認識國際趨勢與文化，拓展國際視野並培養國際移動力，促進外國學生來臺教育旅行，以達國際教育交流之目標。 (二) 為增進本校與外國學校之互動，建立學校國際化及與常規教育旅行交流機制，並提升學校之國際參與及外語人才之培育，藉以積極促成行銷臺灣並推展臺灣文化與風土民情，以期提高國際能見度並與世界接軌。	
貳、過程： 第一天(2018年12月3日) 本團由惠文高中出發至臺北松山機場搭機飛抵日本東京羽田機場，學習出關與入關，再由羽田機場轉乘日本國內線前往秋田機場，抵達秋田縣仙北市後參與當地的入村歡迎式並入住寄宿家庭。 第二天(2018年12月4日) 本日為前往秋田縣角館中學進行師生交流。上午先行舉辦歡迎會，雙方學生代表致詞並進行藝術及音樂交流表演，隨後本團接受安排觀賞至秋田藝術村小劇場觀賞音樂劇；中午本團學生分組入班與該校學生共進午餐並互動交流，學習日本學校的生活作息；下午則由角館中學安排參與躲避飛盤、手工藝作品、料理製作等課程交流，體驗日本的教學活動，最後透過結業儀式由雙方學生代表發表交流感想及拍攝紀念合照，結束本日交流活動。隨後本團前往岩手縣盛岡市留宿。 第三天(2018年12月5日) 由仙北市市役所西木町集合地點出發前往參訪國際教養大學，聽取校園簡介及入學管道等相關簡	

報，同時與校方人員進行問答交流，其後參觀校內著名且全年 24 小時開放的中嶋紀念圖書館，並在此體驗大學食堂的用餐文化，培養海外留學思維與國際觀。隨後前往認識秋田縣境內唯一且以日本最深之天然湖泊著稱的田澤湖，以及角館武家屋敷古街，探訪日本重要傳統建築物群保存地區，了解武士文化的歷史及生活方式。

第四天（2018 年 12 月 6 日）

上午首先前往認識日本的宗教信仰及岩手縣信仰中心地之一的盛岡八幡宮，並轉往參觀世界遺產之一的平泉中尊寺，理解日本宗教的多元性以及學習宗教建築藝術的特色，比較臺日之間各式層面的文化差異。午後則前往參觀宮城縣南三陸町接待中心認識311東日本大震災及復興情形，旋即參觀由臺灣捐款建立的南三陸町醫院，了解醫院的成立與運作情形和311震後臺日情誼的建立，其後拜訪戶倉公民館等社福機構，感受自然災害的力量與當地人民重建的精神。最後，返回接待中心參加入村歡迎會並入住寄宿家庭。

第五天（2018 年 12 月 7 日）

早晨參與南三陸町離村儀式並前往松島與松島高校師生進行交流，上午由松島高校師生以英語導覽日本三景之一的松島及其周邊、五大堂與透橋等當地著名古蹟景點。本團隨後前往鐘崎竹葉魚板館與七夕博物館見學，認識宮城縣的在地美食文化與傳統祭典活動。最後則前往參觀宮城縣白石城，學習日本歷史文化並入城參與武士甲冑與和服的穿戴體驗，旋即於白石藏王車站乘坐新幹線前往東京，學習日本新幹線的搭乘及體驗其便利性。

第六天（2018 年 12 月 8 日）

首站前往明治神宮認識並體驗日本神社參拜儀式。其次，前往參觀日本科學未來館，了解日本最新科學技術並體驗館內尖端科技設施，認識日本連結全球科學與環境等議題的發展，並反思臺灣未來可以努力的方向。隨即前往台場參觀日本大規模商業設施，以及日本動漫文化《機動戰士鋼彈》系列作品誕生 30 週年特展，感受及體會日本及世界各地民眾對文化產業發展的重視與熱情。

第七天（2018 年 12 月 9 日）

本日為東京城市探索團體活動，以東京都內為中心，體驗東京便捷的大眾交通運輸工具，探訪各區著名的城市及古蹟景點，學習日本民眾的日常生活模式，感受日本首都圈的城市文化氣息，藉由尋訪現代化機構設施及傳統建築據點，認識現代與傳統兼備融合的東京面貌，思考臺灣與日本的城市文化差異，激發並拓展兩國城市與市民之間的交流。最後，全團於成田機場搭機平安返臺。

參、心得：

本校依據教育部國民及學前教育署補助高級中等學校推動國際教育旅行經費要點，以及臺中市市政府與教育局和臺灣國際教育旅行聯盟等單位之指導辦理年度教育旅行。秋田縣角館中學安排本團師生至鄰近藝術劇場觀賞音樂劇表演，其後雙方學生共同進行課堂交流活動。

首先，角館中學舉行本團的歡迎儀式，由該校學生與本校學生分別進行藝術表演交流，角館中學學生團體以表演當地的傳統舞蹈作為開場，接著再由本校國樂社學生團體表演 3 首著名曲目，雙方均於此次的表演饗宴中充分體驗了不同的藝術文化。歡迎儀式結束後，角館中學亦安排了短暫的外籍英語教師交流與兩校師生的相互認識。旋即，本團師生與該校師生一同前往學校附近的

劇場欣賞音樂劇，本次音樂劇主要講述江戶幕末時期秋田少年英勇保衛家園的真實故事。角館中學為使本校學生深入理解秋田在地歷史與文化，特別安排音樂劇欣賞。本場音樂劇之中大量使用日本太鼓以及日本傳統音樂作為配樂，3位主角們亦分別穿著日本傳統服飾演出，本校學生透過這些文化元素得以理解日本昔日的歷史與文化面貌。

隨後，本團學生總計 34 名分別參與了 3 項交流課程，第一項為躲避飛盤的體育課程，本校學生與角館中學學生共同以英語聆聽競賽規則，並在分組活動中學習團體合作的精神；第二項為當地特色美食一味噌米棒的料理製作課程，本項課程亦由角館中學教師以英語解說製作方式，再由兩校學生分組進行料理活動，本校學生在此項課程中充分認識了當地的美食文化，在交流過程中也運用了英語和日語進行簡單的溝通；第三項為樺樹手工藝課程，本項課程中角館中學教師以英語說明此項手工藝的在當地藝術發展上的意義，並指導兩方學生共同完成作品。在第三項課程中，角館中學請該校外籍英語教師至本堂課程，並入座與學生進行英語對話互動及交流。本校學生在此項課程中亦接受當地電視媒體採訪，表示期待未來兩校定期的交流活動，也希望日後能深入學習日本文化。

除與角館中學的交流課程活動之外，本團此次拜訪了當地著名的學府—國際教養大學，該校為日本第一所由地方獨立行政法人營運的大學，其設立團體即為秋田縣政府，目的在於培養具備卓越英語溝通能力，以及實踐全球性專業知識的人才。該校主要專業領域為全球商業課程與全球研究課程，且幾乎以英語授課，吸引了全球各地優秀的學生在此就讀，此次安排本校學生認識該所大學的入學管道與校園環境，期待學生藉由親臨其境，激發留學的興趣與想法，提供學生理解多元發展的方向。隨後，本團亦前往秋田著名的武家屋敷古道與日本最深天然湖泊景點田澤湖，認識日本東北地區重要的歷史建築聚落與自然地理景觀特色。

此外，本團亦前往至岩手縣平泉地區，由於平泉地區保留著許多昔日以佛教中淨土思想為基礎而建造的各式各樣寺院及庭園，此為日本受到海外文化影響後發展出獨自風格的建築群，其中本次造訪的中尊寺，於 2011 年榮獲指定為世界遺產之一，其境內的金色堂為平安時代後期最具代表的建築遺跡，堂內外均為金箔做成，亦為保存著 3000 多件國寶及重要文化財的堂塔，堪稱平安時期美術的寶庫。學生在此不但認識了日本歷史發展的脈絡與淵源，更得實際觀察日本傳統工藝與美術的技術與成就。

另外，本團途經宮崎縣白石市並前往參訪白石城，白石自古為仙台南部的要塞，也是歷史上伊達政宗和片倉景綱長期據守的山城。白石城在江戶幕府時期因特別被保留下來，至平成年間再度修復，因此深具時代轉換時期的歷史意義，其天守結構更被視為日本具代表性的城郭建築之一。學生透過參觀歷史建物可學習到武家建築的巧思與古代城池建造的戰略概念。訪日期間，本團亦前往 311 東日本大地震的災區之一南三陸町，參觀由臺灣捐款所興建的醫療機構，在參訪的過程中學生們了解到面臨重大自然災害時，兩國人民建立起的相互支援情誼與精神，是兩國友好的重要基礎，也理解到醫療資源與設備對於應對災害方面的重要性。

除東北地區的行程之外，本團亦到訪了位於東京的明治神宮與科學未來館。明治神宮為日本國家級神社，為祭祀明治天皇與昭憲皇太后而建，許多國家重要祭典均在此舉行，亦有多數的日本民眾在此舉辦結婚典禮，得見其具有崇高的地位，亦為東京居民休憩的重點場所。明治神宮除由人工森林所構成之外，其鳥居係以台灣丹大山樹齡 1500 年的扁柏所建造而成，而宮內的神籤有別於其他神社區分吉凶之別，乃採天皇或其他皇室成員所作之御詩或御歌等詩文作為表現。學生

一方面透過參訪明治神宮了解日本明治維新後的政治體制轉變歷史，另一方面也可體驗日本民眾參拜神社的意義與方式。

本團亦安排前往參觀日本科學未來館，該館創建於2001年，為活躍於第一線的科學技術者監修完工，開館後更有許多來自世界各地的知名科學家前來拜訪與署名紀念，館內除常設展外，亦有多項主題企劃活動，學生可從科學的角度觀察到現今世界上所發生的事情，並且經由探索館內展示之科技設備或實驗室體驗最尖端的科學技術，思索未來科學發展的面貌。

肆、建議：

本次檢討發現，行前的語言表達訓練是必需的，無論是聽力或口說能力，要讓同學熟悉在不同的情境如何應答，也要針對參訪國家的地理位置與風俗文化進行課程介紹，才能理解當地的人文活動，不致於產生認知誤差。本次經驗應列為往後辦理之參考。